

1) Chron śródownisko naturalne.

Zużyte produkty elektroniczne należy wyrzucać do specjalnych pojemników na sprzęt elektryczny i elektroniczny. W celu ograniczenia zuzycia surowców w naturalny ch i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Szczegółowych informacji na ten temat udziela np. Urząd Gminy i Zakłady Gospodarki Komunalnej.

RO

Siguranță

În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comerciantul de produse VARTA.

Încărcarea stației de alimentare Powerpack

Fig. 1: Mutati comutatorul în poziția PORNIT/OPRIT (valabil și pentru depozitare).

Fig. 2: Conectați stația Powerpack la un port USB standard (min. 500mA), de ex. laptop, sursă de alimentare USB (încărcător VARTA Plug 57057).

Fig. 3: LED-ul luminează roșu: stația Powerpack se încarcă. LED-ul luminează verde: încărcarea este finalizată.

Utilizarea stației de alimentare Powerpack

Fig. 4: 4a. Mutati comutatorul în poziția OPRIT.

4b. Conectați dispozitivul mobil la Powerpack (adaptor Micro USB sau Apple 30-pin).

1) Protecția mediului

Pentru a preveni probleme legate de sănătate și de mediu datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să va adresați autorităților competente în acest sens.

RUS

Меры предосторожности

При выявлении повреждений или дефектов следует обращаться к дилеру компании VARTA.

Для того чтобы зарядить Powerpack

Рис. 1: Переместите переключатель в положение IN/OFF (оставьте переключатель в этом положении для сохранения заряда).

Рис. 2: Подключите Powerpack к стандартному порту USB (мин. 500 mA), например, к разъему электропитания USB ноутбука (разъем VARTA 57057).

Рис. 3: Светодиод красный: выполняется зарядка Powerpack. Светодиод зеленый: зарядка завершена.

Как пользоваться устройством Powerpack

Рис. 4: 4a. Переместите переключатель в положение OUT.

4b. Подключите к Powerpack мобильное устройство (Micro-USB или 30-контактный переходник Apple).

1) Экологическая безопасность

С целью предотвращения негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека опасных веществ, которые содержатся в электрических и электронных устройствах, запрещено выбрасывать устройства, обозначенные этим символом, вместе с несортированным бытовым мусором. Такие устройства подлежат вторичной переработке или утилизации. Для получения дополнительной информации по вопросам переработки для последующего использования обращайтесь в соответствующую службу.

S

Säkerhet

Kontakta VARTA-återförsäljaren vid skador/störningar.

Ladda ditt Powerpack

Bild 1: För brytaren till läget IN/OFF (även för förvaring).

Bild 2: Anslut ditt Powerpack till en vanlig USB-port (minst 500 mA), tex. på en laptop eller USB-laddare (VARTA Plug 57057).

Bild 3: Lysdioden lyser röd: Powerpack laddas. Lysdioden lyser grön: laddning klar.

Så här använder du Powerpack

Bild 4: 4a. För brytaren till läget OUT.

4b. Anslut den mobila enheten till ditt Powerpack (mikro-USB eller Apple 30-pin-adapter).

1) Miljöskydd

För att undvika miljö- och hälsoproblem pga farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater får apparater som är märkta med den här symbolen inte slängas i osorterade hushållsopor, utan måste återanvändas eller återvinnas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

SRB/MNE

Sigurnost

U slučaju oštećenja/smetnje kontaktirajte prodavca proizvoda VARTA.

Punjenje Powerpack-a

Slika 1: Podesite prekidač u položaj IN/OFF(ULAZ/ISKLJ.) (takođe za skladištenje).

Slika 2: Priključite Powerpack na standardni USB port (min. 500 mA), npr. laptopa, USB napajanja (VARTA utikač 57057).

Slika 3: LED svetli crveno: Powerpack se puni. LED svetli zeleno: punjenje je završeno.

Kako koristiti Powerpack

Slika 4: 4a. Podesite prekidač u položaj OUT(IZLAZ).

4b. Uklonite mobilni uređaj u Powerpack (mikro-USB ili Apple 30-pinski adapter).

1) Zашtita životne okoline

Da bi se sprečili rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz električnih i elektronskih uređaja, zabranjeno je bacati uređaje označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već oni moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

SK

Bezpečnosť

Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA.

Nabíjanie nabíjačieho modulu Powerpack

Obrazok 1: Prepnete spínač do polohy IN/OFF (používa sa aj pri uskladnení).

Obrazok 2: Pripojte modul Powerpack k štandardnému portu USB (min. 500 mA), napr. notebooku, nabíjačke USB (VARTA Plug 57057).

Obrazok 3: Dióda LED svieti červenou: Modul Powerpack sa nabíja. Dióda LED svieti zelenou: Nabíjanie je dokončené.

Ako modul Powerpack používať

Obrazok 4: 4a. Prepnete spínač do polohy OUT.

4b. K modulu Powerpack pripojte mobilné zariadenie (cez adaptér Micro-USB alebo Apple 30-pin).

1) Ochrana životného prostredia

Z dôvodu zabránenia ekologickým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opätovne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k téme recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

SLO

Varnost

Pri škodi/motnjah se obrnite na trgovca VARTA.

Polnjenje kompleta Powerpack

Slika 1: Preklopite stikalo v položaj IN/OFF (tudi za shranjevanje).

Slika 2: Povežite komplet Powerpack s standardnim izhodom USB (min. 500 mA), npr. prenosnik, USB omrežni polnilec (VARTA Plug 57057).

Slika 3: LED-dioda sveti rdeče: komplet Powerpack se polni. LED-dioda sveti zeleno: polnjenje je zaključeno.

Uporaba kompleta Powerpack

Slika 4: 4a. Preklopite stikalo v položaj OUT.

4b. Prenosno napravo vključite v komplet Powerpack (Micro-USB ali Applov 30-pinski adapter).

1) Varstvo okolja

Za preprečitev težav z okoljem in zdravjem zaradi nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah, naprav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjne odpadke, ampak jih je treba ponovno uporabiti ali reciklirati. Za nadaljnje informacije o recikliranju se obrnite na pristojni urad.

TR

Güvenlik

Hasar veya anıza durumunda ürünü satın aldığınız nokta ile iletişime geçilmelidir.

Güç kaynağının şarj edilmesi

Resim 1: Anahtarı IN/OFF pozisyonuna getiriniz (depolama pozisyonu).

Resim 2: Güç kaynağını standart bir USB portuna bağlayınız (en az 500mA), örn. Laptop, USB güç beslemesi (VARTA Plug 57057).

Resim 3: LED kırmızı yandığında: Güç kaynağı şarj ediliyor. LED yeşil yandığında: Şarj işlemi tamamlandı.

Güç kaynağı nasıl kullanılır?

Resim 4: 4a. Anahtarı OUT pozisyonuna getiriniz.

4b. Mobil cihazı güç kaynağına (Micro-USB veya Apple 30-pin adaptörü ile) bağlayınız.

1) Çevre koruma

Elektrikli ve elektronik cihazlarda bulunan tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarının önlenmesi doğrultusunda, bu simge ile işaretlenmiş cihazlar ayıklanmamış evsel atık ile birlikte yok edilmemelidir ve yeniden kullanılmalı veya işlenmelidir. Geri dönüşüm konusunda ek bilgiler için yetkili kurumlara başvurun.

UA

Безпека

При виявленні пошкоджень чи дефектів слід звернутися до дилера компанії VARTA.

Заряджання акумулятора

Мал. 1: Перемістіть перемикач в положення IN/OFF (також для зберігання).

Мал. 2: Підключіть акумулятор до стандартного порту USB (мін. 500mA), наприклад, ноутбук, блок живлення USB (VARTA Plug 57057).

Мал. 3: Світлодіод світиться червоним: акумулятор заряджається. Світлодіод світиться зеленим: акумулятор заряджено.

Як використовувати акумулятор

Мал. 4: 3а. Перемістіть перемикач в положення OUT.

3б. Підключіть мобільний пристрій до акумулятора (Micro-USB або адаптер Apple 30-pin).

1) Екологічна безпека

З метою запобігання негативному впливу на довкілля та здоров'я людини небезпечних речовин, що містяться у електричних та електронних пристроях, заборонено викидати пристрої, позначені цим символом, разом із несортованим побутовим сміттям. Такі пристрої підлягають вторинній переробці або утилізації. Для отримання додаткової інформації з питань переробки для подальшого використання звертайтеся до відповідної служби.

AR

السلامة

في حالة وجود أضرار أو اختلالات يرجى الاتصال بموزع VARTA .

شحن وحدة القدرة

صورة 1:

اضبط المفتاح على الوضع IN /OFF تشغيل/إيقاف) (للتخزين أيضا).

صورة 2:

قم بتوصيل وحدة القدرة بمنفذ USB قياسي (500 مللي أمبير على الأقل)،

على سبيل المثال كمبيوتر محمول، وحدة إمداد بالقدرة USB (قابس 57057 VARTA).

صورة 3: يضيء مصباح LED باللون الأحمر : جاري شحن وحدة القدرة.

يضيء مصباح LED باللون الأخضر : تم الشحن.

كيفية استخدام وحدة القدرة

صورة 4:

4a. اضبط المفتاح على الوضع OUT (خرج).

4b. أدخل قابس الجهاز الجوال في وحدة القدرة (Micro-USB أو مهالبي Apple 30 سن).

حماية البيئة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية التي تسببها المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة، المشار إليها بهذا الرمز، من خلال النفايات المنزلية التي لم يتم فرزها، بل يتعين إعادة استخدامها أو إعادة تصنيعها . لمزيد من المعلومات حول موضوع إعادة التصنيع، يرجى الاتصال بالجهة المختصة".

Apple, iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



MIX
Paper
FSC® C002400

Apple 30-pin



Micro-USB



MINI POWERPACK

Charge:

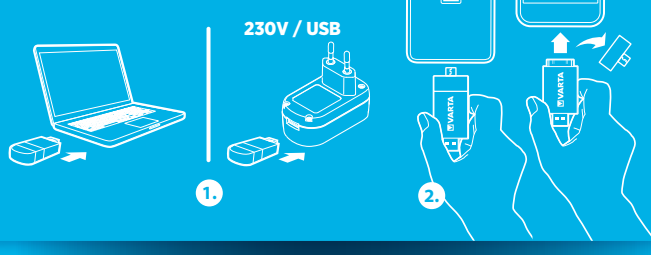
INPUT: 5V === 500mA

OUTPUT: 5V === 500mA max.

Battery: Li-Ion 3.7V 400mAh 1,48Wh

* 60 MINUTES EXTRA TALK TIME

Based on iPhone 4S, performances may vary by device



*** D** 60 Minuten extra Sprechzeit. Basierend auf iPhone 4S. Performance kann je nach Gerät variieren. **F** 60 minutes de temps de communication supplémentaires. Basé sur l’iPhone 4S. Les performances peuvent varier en fonction de l’appareil. **I** 60 minuti in più di conversazione. Con riferimento all’iPhone 4S, le prestazioni possono variare a seconda del dispositivo. **E** 60 minutos más de tiempo de conversación. Cálculo basado en iPhone 4S. El rendimiento puede variar en función del dispositivo. **BG** 60 минути допълнително време за говорене. На базата на iPhone 4S, характеристиките на различните устройства могат да варират. **HR SRB MNE BIH** 60 dodatnih minuta razgovora. Podatak za iPhone 4S, performanse se mogu razlikovati ovisno o uređaju. **CZ** 60 minut hovoru navíc. Platí pro iPhone 4S, výkonost se může u jiného zařízení lišit. **EST** 60 minutit kõneajaga lisaks. Andmed põhinevad iPhone-i mudelil 4S. Jõudlus võib varieeruda sõltuvalt seadmest. **GR** 60 λεπτά επιπλέον χρόνου ομιλίας. Με βάση το iPhone 4S, οι απόδοσεις ενδέχεται να διαφέρουν ανά συσκευή. **H** 60 percel több beszélgetési idő. Az iPhone 4S alapján. A teljesítmények eszközönként eltérőek lehetnek. **KZ** 60 минутткж қосымша сөйлеу уақыты. iPhone 4S мұнықшын баулауына, өнімділігі iPhone 4S-ке қатысты болуы мүмкін. **LV** Papildus 60 minūtes sarunām. Dati balstīti uz iPhone 4S, veikspēja dažādam ierīcēm var atšķirties. **LT** P60 minučių papildoma pokalbių trukmė. Remiantis iPhone 4S, našumai gali skirtis, priklausomai nuo prietaiso. **N** 60 minutter ekstra taletid. Beregnet med iPhone 4S, ytelsen kan variere afhængig av enheten som brukes. **PL** Dodatkowe 60 minut na rozmowy. Dotyczy iPhone’a 4S, wydajność może różnić się w zależności od urządzenia. **P** 60 minutos de tempo extra de conversação. Baseado no iPhone 4S, os desempenhos podem variar de acordo com o dispositivo. **RO** 60 de minute suplimentare de convorbire. Bazându-se pe iPhone 4S, performanțele pot varia în funcție de dispozitiv. **RUS** 60 минут дополнительного времени разговора. Данные для iPhone 4S, производительность может меняться в зависимости от устройства. **SK** 60 minút hovoru navyše. Platí pre iPhone 4S, výkonnosť sa môže líšiť v závislosti od zariadenia. **SLO** 60 minut dodatnega časa za pogovore. Podatki na osnovi telefona iPhone 4S, zmogljivost se lahko razlikuje glede na napravo. **TR** 60 dakika ekstra konuşma süresi. iPhone 4S cihazına göre belirtilmiştir. Performanslar cihazıa göre değişiklik gösterebilir. **UA** 60 хвилин додаткового часу розмов. На основі iPhone 4S, характеристики можуть відрізнятися залежно від пристрою. **AR** وقت تحدث اضافي 60 دقيقة ارتباط بالهاتف . iPhone 4S ، قد يختلف الأداء تبعاً للجهاز.

D Wiederaufladbare Batterien. Batterien nicht öffnen, nicht ins Feuer werfen oder kurzschließen. **GB** Rechargeable battery. Do not dispose of in fire. Do not short circuit. **F** Pile rechargeable. Ne pas ouvrir les piles. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas court-circuiter les piles. **I** Batterie ricaricabili. Non aprire. Non gettare nel fuoco. Non cortocircuitare. **E** Pila recargable. No abrir ni desmontar. No arrojar al fuego. No provocar cortocircuito. **BG** зареждащи се батерии. **HR SRB MNE BIH** Punjive baterije. Ne otvarajte. Držite podalje od vatre. Ne izazivajte kratki spoj. **CZ** Nabíjecí baterie. Neotvírejte. Nevlázněte do ohně. Pozor na zkrat. **EST** Laaditavatel patareid. Mitte avada. Mitte visata tulele. Ärge tekkitage lühist. **GR** Εποφόρτισήμης Μπαταρίας. Μην τις αποσυνδεδεύετε. Μην τις πετάτε στη φωτιά. Μην βροχυκύνετε. **H** Ujratölthető cella. Ne nyissa szét. Ne dobja tűzbe. Ne zárja rövidre. **KZ** Акумулятор. Ашпаңыз. Отықа тастамаңыз. Қарым-қатынасты матаспырмаңыз. **LV** Uzlādējama baterija. Neatvērt. Nemest uguni. Nesavienot pa tiešu. **LT** Pakraunami elementai. Neatidaryti. Nemesti į ugnį. Nedaryti trumpo jungimo. **N** Oppladbar batteri. Må ikke åpnes. Må ikke kastes i åpen ild. Må ikke kortsluttes. **PL** Akumulatory. Nie otwierac. Nie wyrzucać do ognia. Nie doprowadzać do zwarcia. **P** Pila Recarregável. Não abrir, não deixar no fogo, não provocar curto circuito. **RO** Acumulator. Nu deschideți. Nu aruncați în foc. Nu scurtcircuitați. **RUS** Акумулятор. Не вскрывать. Не бросать в огонь. Не замыкать контакты. **SK** Nabíjecie batérie. Neotvárajte. Nehádzajte do ohňa. Pozor na zkrat. **SLO** Polnilne baterije. Ne razstavljati. Ne izpostavljajte ognju. Ne ustvari kraterk stik. **TR** Şarj edilebilir pil. Uyarı. Pillerin içini açmayınız. Ateşe atmayınız. Kisa devre yapmayınız. **UA** акумулятор. Не розкривати. Не кидати у вогонь. Не замикати контакти. **AR** فارتا قبلة إعادة الشحن. جهاز للاستعمال. أدخل البطارية بشكل صحيح (د/د). لا تفحصها. لا تتخلص من البطارية في النار. لا توصل من مدى قصير.

Производитель и вноситель: BAPTA Консумер Батериес ГмбХ & Ко.КгАА, Алфред-Круп-штрассе 9, 73479 Еилванген, Германия. Uvoznik: DARA d.o.o., Kneza Višeslava 4, BiH-88240 Posuje. Tel: +387 (0) 39 685 050. Uvoznik: VARTA Remington Rayovac d.o.o., Petruze 120, H8-10000 Zagreb. Uvoznik: Orbico Trgovina Iskluge d.o.o. Beograd. Konstantina Kavajia 5, SRB-11080 Beograd-Zemun. Dovozce: VARTA Baterie, spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, CZ-47001 Česká Lipa. Forgalmazó: Spectrum Brands Hungaria Kft. H-1191 Budapest, Ady Endre út 42-44. Izpaltātājs: SIA "ASBaterijas", P. Briēza 41, LV-1045 Rīga. Importer: Spectrum Brands Poland Sp. z o.o., ul. Bitwy Warszawskiej 1920r. 7a, PL-02-366 Warszawa. Importator: VARTA Rayovac Remington SRL, Sîrlăuți 36-40, RO-014354 Bucuresti. Importovitelj "Спектрум Брандс Шенчжень" Лтд., Китай. Шенчжень-218059 Хан Сян. 1 Тбо Юан Роад, Вэст Пеарл Билдинг, 13/Ф, Миллергв в РД 3АО «Спектрум Брандс» Россия, 117105, Москва, Варшавское шоссе д.9, стр.1Б, т/ф +7 495 933 3176. Dovozca: VARTA BATERIE spol. s r.o., Košovská cesta 24, SK-971 31 Prievidza. Ithalatg firma: VARTA Pilleri Tic. Ltd. Şti. Iştoç 25, Ada Sonu, Kuzey Plaza Kat:1 D:4 Mahmutbey TR-34217 İstanbul. Tel: 0212 659 50 60. Представництво фірми «BAPTA Консьюмер Батерия ГмбХ & Ко. КгАА», Україна, Київ 041007, вул. Полонської 14а. Importer: VARTA Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, D-73479 Eilwangen. ھى كرم بقتاس الذار البىضاء الجزء اتر الجزء اتر الهاتف: 021755315. المستورد والموزع بالمغرب: كوربال تر اينيك كورمباي شارع محمد الخامس غرب 243 — الدار البيضاء المغرب.

Made in China I Fabriqué en RPC I Prodotto in Cina I Fabricado en China I Произведено в KHP I Proizvedeno u Kini I Παράγεται στην Kiva I Származási ország: RPC I ҚХР-да жасалған I Izgatavots Kina I Pagaminta Kinijoje I Wyprodukowano w ChRL I Fabricado na China I Fabricat în RPC I Сделано в KHP I Çin 'de imal edilmiştir I Вироблено в KHP I إنتاجها في الصين I

Producer, Produttore, Proizvodač, Výrobce, Tootja, Gyártó, Öndíjipיי, Ražotājs, Gamintojas, Producent, Изготовитель, Vyrобca, Proizvajalec, Üretici, Виробник.
منتج: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, D-73479 Eilwangen.

www.varta-consumer.com





PHONE

POWER

MINI POWERPACK

READY TO USE





MICRO USB

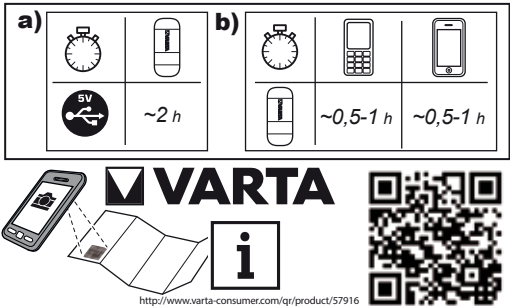
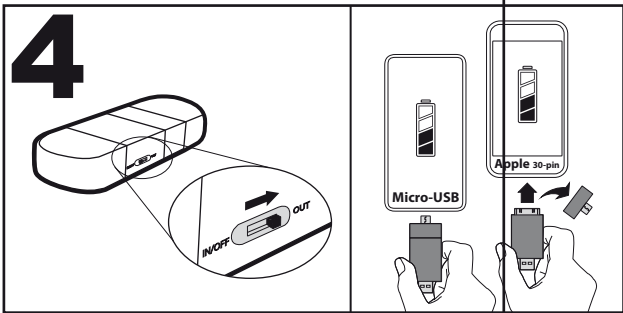
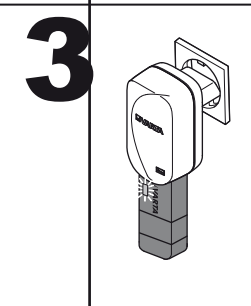
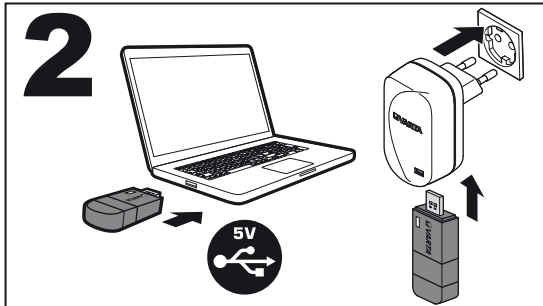
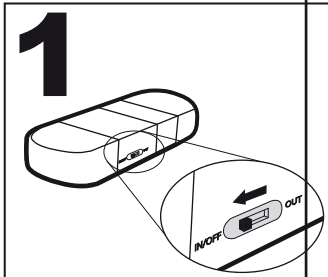
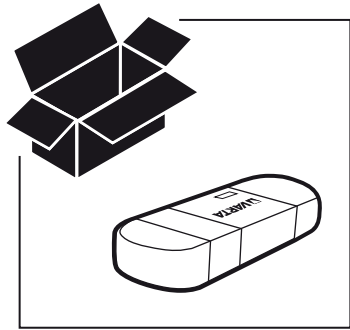
WORKS WITH APPLE 30-pin

USB



60 MINUTES EXTRA TALK TIME*

Anytime. Anywhere.



BG

Безопасност
В случай на повреда/счупване, свържете се с търговеца на VARTA.
Зареждане на мобилната батерия
Фиг. 1: Преместете бутона в позиция IN/OFF (също и за съхранение).
Фиг. 2: Свържете мобилната батерия към стандартен USB порт (мин. 500mA), напр. лаптоп, USB електрозахранване (VARTA Plug 57057).
Фиг. 3: LED свети в червено: Мобилната батерия се зарежда. LED свети в зелено: Зареждането е приключило.
Как да се използва мобилната батерия
Фиг. 4: 4a. Преместете бутона на позиция OUT .
4b. Включете мобилното устройство в мобилната батерия (Микро-USB или Apple 30-пинов адаптер).

1) **Защита на околната среда**
За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общите отпадъци, а да се въстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизираните местни власти.

CZ

Bezpečnost
V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Dobijení nabíječky Powerpack
Obrazek 1: Přesunutí vypínač do polohy IN/OFF (také při skladování).
Obrazek 2: Připojte nabíječku Powerpack ke standardnímu portu USB (min. 500 mA), např. u notebooku Laptop, nebo k nabíječce USB (VARTA Plug 57057).
Obrazek 3: Kontrolka svítí červeně: Nabíječka Powerpack se dobíjí. Kontrolka svítí zeleně: Dobíjení je ukončeno.
Použití nabíječky Powerpack
Obrazek 4: 4a. Přesunutí vypínač do polohy OUT.
4b. Připojte mobilní zařízení k nabíječce Powerpack (Micro-USB nebo adaptér Apple 30-pin).

1) **Ekologie**
Předcházejte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označená tímto symbolem nelze likvidovat do netříděného komunálního odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obraťte na příslušný úřad.

D

Sicherheit
Bei Schäden/ Störungen VARTA-Händler kontaktieren.
Aufladen des Powerpacks
Bild 1: Schalter auf IN/OFF stellen (auch zur Aufbewahrung).
Bild 2: Powerpack an eine Standard USB-Buchse (mind. 500mA) anschließen, wie z.B. Laptop, USB Netzzeile (VARTA Plug 57057).
Bild 3: LED leuchtet rot: Powerpack wird aufgeladen. LED leuchtet grün: Ladevorgang beendet.
Verwenden des Powerpacks
Bild 4: 4a. Schalter auf OUT stellen.
4b. Mobilis Gerät mit Powerpack (Micro-USB oder Apple 30-pin Stecker) verbinden.

1) **Umweltschutz**
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.

DK

Sikkerhed
Kontakt en VARTA forhandler ved skader/fejl.
Opladning af Powerpack
Fig. 1: Flyt kontakten til stillingen IN/OFF (også ved opbevaring).
Fig. 2: Slut Powerpack til en almindelig USB-port (min. 500 mA), f.eks. en bærbar computer eller en USB-stromforsyning (VARTA-stik 57057).
Fig. 3: LED'en lyser rødt: Powerpack oplader. LED'en lyser grønt: Opladningen er afsluttet.
Sådan bruges Powerpack
Fig. 4: 4a. Flyt kontakten til positionen OUT.
4b. Slut den mobile enhed til Powerpack (Micro-USB eller Apple 30-bens-adapter).

1) **Miljøbeskyttelse**
For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller oparbejdning. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

E

Seguridad
En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.

Cargar el Powerpack
Imagen 1: Ponga el interruptor en la posición IN/OFF (también para el almacenamiento).
Imagen 2: Conecte el Powerpack a un puerto USB estándar (mín. 500 mA), p. ej. ordenador portátil, alimentación vía USB (conector VARTA 57057).
Imagen 3: LED encendido en rojo: El Powerpack se está cargando. LED encendido en verde: Carga finalizada.
Cómo usar el Powerpack
Imagen 4: 4a. Desplace el interruptor a la posición OUT.
4b. Enchufe el dispositivo móvil al Powerpack (micro USB o adaptador Apple de 30-pines).

1) **Protección del Medio Ambiente**
Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema del reciclaje, diríjase a la autoridad competente.

F

Sécurité
Contacter le revendeur VARTA en cas de dommages/défauts.
Charge du chargeur Powerpack
Illustration n°1 : Positionner l'interrupteur sur IN/OFF (également pour le stockage).
Illustration n°2 : Raccorder le chargeur Power Pack à une prise femelle USB standard (min. 500 mA), par ex. ordinateur portable, prise secteur USB (VARTA Plug 57057).
Illustration n°3 : LED allumée en rouge : le chargeur Power Pack est en cours de charge. LED allumée en vert : processus de charge terminé.
Utilisation du chargeur Powerpack
Illustration n°4 : 4a. Positionner l'interrupteur sur OUT
4b. Connecter l'appareil mobile au chargeur Power Pack (Micro-USB ou adaptateur Apple 30-pin).

1) **Protection de l'environnement**
Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables.

FIN

Turvallisuus
Vaurioiden/virheiden ilmetessä ota yhteyttä VARTA-jälleenmyyjään.
Powerpackin lataaminen
Kuva 1: Käännä kytkin ON/OFF -asentoon (myös varastoinnin ajaksi).
Kuva 2: Liitä Powerpack esim. kannettavan tietokoneen tai USB-laturin (VARTA Plug 57057) USB-liittimeen (min. 500 mA).
Kuva 3: Punainen valo palaa: Powerpackin lataus on käynnissä. Vihreä valo palaa: Lataus on päättynyt.
Näin käyttää Powerpackia
Kuva 4: 4a. Siirrä kytkin OUT -asentoon.
4b. Liitä mobiililaitte Powerpackiin (Micro-USB tai Apple 30-pin-adapteri).

1) **Ympäristönsuojelu**
Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi täällä symbolilla merkityitä laitteita ei saa hävittää laittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

GB

Safety
In case of damages/failure contact a VARTA dealer.
Charging the Powerpack
Fig. 1: Move switch to IN/OFF position (also for storage).
Fig. 2: Connect Powerpack to a standard USB port (min. 500mA), e.g. Laptop, USB Power Supply (VARTA Plug 57057).
Fig. 3: LED glows red: Powerpack is charging. LED glows green: Charging is finished.
How to use the Powerpack
Fig. 4: 4a. Move switch to OUT position.
4b. Plug mobile device into Powerpack (Micro-USB or Apple 30-pin adapter).

1) **Environmental Protection**
To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

GR

Ασφάλεια
Σε περίπτωση ζημίας/βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της VARTA.
Φορτίοντας το Powerpack
Εικόνα 1: Μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση IN/OFF (και για αποθήκευση).
Εικόνα 2: Συνδέστε το Powerpack σε μία τυμκή θύρα USB (ελάχιστης ισχύος 500mA), π.χ.σε φορητό υπολογιστή, τροφοδοτικό USB (βύσμα VARTA 57057).
Εικόνα 3: Η λυχνία LED ανάβει κόκκινο χρώμα: το Powerpack φορτίζεται. Η λυχνία LED ανάβει πράσινο χρώμα: η φόρτιση τελείωσε.

Χρήση του Powerpack
Εικόνα 4: 4a. Μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση OUT.
4b. Συνδέστε την κινητή συσκευή στο Powerpack (Micro-USB ή προσαρμογέας Apple 30 ακίδων).
1) **Προστασία του περιβάλλοντος**
Προς αποφυγή πρόκλησης ενδεχόμενων προβλημάτων για το περιβάλλον και την υγεία από επικίνδυνες ουσίες που υπάρχουν σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές που φέρουν το σύμβολο αυτό δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το θέμα της ανακύκλωσης απευθυνθείτε στην ελάχιστη αρμόδια αρχή.

H

Biztonság
Károsodás/zavar esetén forduljon egy VARTA-kereskedőhöz.
A Powerpack feltöltése
1. kép: Állítsa a kapcsolót ON/OFF helyzetbe (tároláskor is).
2. kép: Csatlakoztassa a Powerpacket egy standard USB-porthoz (min. 500 mA), pl. laptop, USB-tápegység (VARTA Plug 57057).
3. kép: A LED pirosan világít: a Powerpack töltése folyamatban. A LED zölden világít: a töltés befejeződött.
A Powerpack használata
4. kép: 4a. Állítsa a kapcsolót OUT helyzetbe.
4b. Csatlakoztassa a mobil eszközt a Powerpackhez (Micro-USB vagy Apple 30-pin adapter).

1) **Környezetvédelem**
Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségkárosodás elkerülése érdekében az ezzel a jelzéssel ellátott készülékeket nem szabad hagyományos úton a háztartási hulladékbá helyezni, hanem újra fel kell használni, illetve hasznostani kell. Az újrahazsnosítással kapcsolatos további információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

HR

Sigurnost
U slučaju oštećenja/smetnji obratite se prodavaču proizvoda VARTA.
Punjenje Powerpacka
Slika 1: Pomaknite prekidač u uključen položaj IN/OFF (isto vrijedi i za skladištenje).
Slika 2: Spojite Powerpack na standardni USB ulaz (min. 500 mA), primjerice, na prijenosnom računalu, USB napajanje (priključak VARTA 57057).
Slika 3: LED dioda svijetli crveno: Powerpack se puni. LED svijetli zeleno: punjenje je završeno.
Kako se upotrebljava Powerpack
Kuva 1: 4a. Pomaknite prekidač u isključeni položaj OUT.
4b. Priključite mobilni uređaj u Powerpack (mikro USB ili Apple 30-polni adapter).

1) **Zaštita okoliša**
Kako bi se spriječio ugrožavanje zdravlja ili okoliša opasnim tvarima koje luče električni i elektronički uređaji, te uređaje - označene ovim simbolom - nije dopušteno bacati u kućni otpad, nego ih je potrebno preraditi za ponovnu uporabu ili reciklirati. Više informacija o temi recikliranja možete dobiti od lokalnih nadležnih organa.

I

Sicurezza
In caso di danni/malfunzionamenti contattare il rivenditore VARTA.
Caricamento del Powerpack
Fig. 1: Spostare l'interruttore nella posizione IN/OFF (anche per la conservazione).
Fig. 2: Collegare Powerpack a una presa USB standard (min. 500 mA), es. laptop, alimentatore USB (VARTA Plug 57057).
Fig. 3: Il LED si illumina di rosso: Caricamento in corso di Powerpack. Il LED si illumina di verde: Caricamento terminato.
Come utilizzare Powerpack
Fig. 4: 4a. Spostare l'interruttore nella posizione OUT.
4b. Collegare il dispositivo mobile a Powerpack (Micro-USB o adattatore Apple a 30-pin).

1) **Protezione dell'ambiente**
Per evitare che le sostanze nocive contenute negli apparecchi elettrici ed elettronici possano causare danni all'ambiente o alla salute pubblica, le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati ma devono essere utilizzate o recuperate.
Per maggiori informazioni in tema di riciclaggio vogliate rivolgervi alle autorità competenti del vostro paese.

KZ

Қауіпсіздік
Зақымдар немесе ақаулар болса VARTA дилеріне хабарласыңыз.
Қуат блогын зарядтау
1-сур. Қосқышты IN/OFF (қосулы/өшірулі) күйіне жылжытыңыз (Қуатты сақтау үшін қосқышты қосқышты сол күйде қалдырыңыз.).
2-сур. Қуат блогын стандартты USB портына (мин. 500 mA) қосыңыз, мысалы, ноутбук, USB қуат беру құралы (VARTA ұяшығы 57057).
3-сур. Қызыл түсті жарық шығарғыш шам: Powerpack қуатталуы орындалуда. Жасыл түсті жарық шығарғыш шам: қуаттау аяқталды.

Powerpack құралымен пайдалану жолы
4-сур. 4a. Қосқышты OUT (өшірулі) күйіне жылжытыңыз.
4b. Ұялы құрылғыны Powerpack–ке (Micro-USB кабелі немесе Apple 30 істікшілі адаптері арқылы) қосыңыз.
1) **Қоршаған ортаны қорғау**
Электр және электрондық тауарлардағы қауіпті заттарға байланысты қоршаған ортаға және денсаулыққа зиян келтірмеу үшін осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамау керек. Мұндай құралдарды қайта өңдеуге немесе қайта пайдалануға болады. Қайта пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін тиісті қызмет орталығына хабарласыңыз.

N

Sikkerhet
Kontakt en VARTA-forhandler ved skader/feil.
Lade Powerpack
III.1: Sett bryteren i IN/OFF posisjon (også ved oppbevaring).
III.2: Koble Powerpack til en vanlig USB-port (minst 500mA), f.eks. laptop, USB-nettdel (VARTA-plugg 57057).
III.3: Lysdioden lyser rødt: Powerpack lades. Lysdioden lyser grønt: Ladingen er fullført.
Slik bruker du Powerpack
III.4: 4a. Sett bryteren i OUT -posisjon.
4b. Koble den mobile enheten til Powerpack (mikro-USB eller Apple 30-pin-adapter).

1) **Miljøvern**
For å unngå miljø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer som finnes i elektriske og elektroniske apparater, skal apparater som er merket med dette symbolet ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men gjenvinnes eller brukes på nytt. Du kan få mer informasjon om gjenvinning på miljøstasjonen i kommunen der du bor.

NL

Veiligheid
Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer.
Het Powerpack opladen
Afb. 1: 1. Zet de schakelaar op stand IN/OFF (ook voor het opslaan).
Afb. 2: Sluit het Powerpack aan op een standaard usb-poort (min. 500 mA), bijv. laptop, usb-voedingsadapter (VARTA Plug 57057).
Afb. 3: Led brandt rood: Powerpack laadt op. Led brandt groen: Laden is voltooid.
Gebruik van het Powerpack
Afb. 4: 4a. Zet de schakelaar op stand OUT.
4b. Steek de stekker van het mobiele apparaat in het Powerpack (micro-usb of Apple 30-pin-adapter).

1) **Milieubescherming**
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P

Segurança
Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.
Carregar o Powerpack
Figura 1: Coloque o interruptor na posição IN/OFF (também para armazenamento).
Figura 2: 2a. Ligue o Powerpack a uma porta USB standard (min. 500mA), por ex. computador portátil, fonte de alimentação USB (Carregador VARTA 57057).
Figura 3: LED vermelho: o Powerpack está a carregar. LED verde: o carregamento está concluído.
Cómo utilizar o Powerpack
Figura 4: 4a. Coloque o interruptor na posição OUT.
4b. Ligue o dispositivo móvel ao Powerpack (Micro-USB ou adaptador de 30-pins da Apple).

1) **Proteção do ambiente**
Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrônicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipalizados.

PL

Bezpieczeństwo
W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.
Ładowanie Powerpacka
Rysunek 1: Przesunąć przełącznik w położenie IN/OFF (również na czas przechowywania).
Rysunek 2: Podłączyć Powerpack do standardowego portu USB (min. 500 mA), np. w laptopie, zasilacz USB (VARTA Plug 57057).
Rysunek 3: Jeśli dioda LED świeci się na czerwono: trwa ładowanie zasilacza Powerpacka. Jeśli dioda LED świeci się na zielono: ładowanie zostało zakończone.
Jak korzystać z zasilacza Powerpacka
Rysunek 4: 4a. Przesunąć przełącznik w położenie OUT.
4b. Podłączyć urządzenie mobilne do zasilacza Powerpacka (za pośrednictwem adaptera Micro-USB lub Apple 30-pin).